

ឧបសម្ព័ន្ធ ខ

វេលខាំដេក' **Welcome Pack** '

សម្រាប់ប្រទេសភាគីថ្មី

ចំពោះសន្ធិសញ្ញាពាណិជ្ជកម្មអាវុធ

ANNEX B

**'WELCOME PACK' FOR NEW STATES PARTIES**

**TO THE ARMS TRADE TREATY**

**ឧបសម្ព័ន្ធ ខ**  
**' Welcome Pack ' សម្រាប់ប្រទេសភាគីថ្មីចំពោះសន្និសីទពាណិជ្ជកម្មអារុធ**

1.សេចក្តីណែនាំ .....	5
1.1.តើ 'វេលខាំដេក'(Welcome Pack) នេះត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់អ្នកណា?.....	5
1.2.តើATTគឺជាអ្វី? .....	5
1.3.ការអនុម័ត និងការចូលជាធរមាន .....	6
1.4.តើមានប្រទេសប៉ុន្មានបានចូលរួមជាមួយ ATT?.....	6
1.5.តើវិសាលភាពនៃ ATT គឺជាអ្វី?.....	7
1.5.1.តើអារុធប្រភេទណាខ្លះត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយ ATT?.....	7
1.5.2.តើការផ្ទេរប្រភេទណាខ្លះដែលគ្របដណ្តប់ដោយ ATT?.....	7
2.ដំណើរការ ATT .....	8
2.1.សន្និសីទប្រទេសភាគី .....	8
2.1.1.ពេលណា?.....	8
2.1.2.តើធ្វើអ្វី?.....	9
2.1.3.តើអ្នកណាចូលរួម?.....	9
2.2.ដំណើរការរៀបចំ.....	10
2.2.1.សន្និសីទត្រៀមលក្ខណៈក្រៅផ្លូវការ.....	10
2.2.2.សន្និសីទវិសាមញ្ញ(Extraordinary meetings).....	11
2.3.អង្គភាព ATT.....	11
2.3.1.មុខតំណែងសំខាន់ៗ និងការប្រជុំ.....	11
2.3.1.1.ប្រធាន.....	11
2.3.1.2.អនុប្រធាន.....	12
2.3.1.3.អគ្គលេខាធិការ.....	12
2.3.2.អង្គការជំនួយ .....	12
2.3.2.1.គណៈកម្មាធិការដឹកនាំ.....	13
2.3.2.2.ក្រុមការងារ.....	14
2.3.2.3.គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើសមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត (VTF) .....	14

3.កាតព្វកិច្ច ATT .....	15
3.1.តើកាតព្វកិច្ចគ្រប់គ្រងការផ្ទេរអាវុធនៅក្រោមសន្ធិសញ្ញាមានអ្វីខ្លះ? .....	15
3.1.1.ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ(National Control System) .....	15
3.1.2.និយ័តកម្មការផ្ទេរ .....	16
3.1.2.1.ការហាមឃាត់ការផ្ទេរជាពិសេស .....	16
3.1.2.2.ការនាំចេញ.....	17
3.1.2.3.ការនាំចូល .....	18
3.1.2.4.ការផ្ទេរនិងការដឹកជញ្ជូន.....	19
3.1.2.5.ឈ្មួញកណ្តាល .....	19
3.1.2.6.ការបង្វែរបន្លំ(DIVERSION).....	20
4.តើមានកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍អ្វីខ្លះនៅក្រោមសន្ធិសញ្ញា? .....	20
4.1.របាយការណ៍បឋម .....	20
4.2.របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ .....	21
4.3.របាយការណ៍ស្តីពីការបង្វែរបន្លំ .....	21
5.តើកាតព្វកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមសន្ធិសញ្ញាមានអ្វីខ្លះ? .....	22
5.1.ប្រទេសភាគី.....	22
5.2.ប្រទេសហត្ថលេខី និងប្រទេសអ្នកសង្កេតការណ៍ .....	23
6.ជំនួយ និងការគាំទ្រសម្រាប់ការអនុវត្ត ATT .....	23
6.1.លេខាធិការដ្ឋាន ATT.....	23
6.1.1.តើលេខាធិការដ្ឋាន ATT មានតួនាទីអ្វី? .....	23
6.1.2.របៀបទាក់ទងលេខាធិការដ្ឋាន ATT .....	24
6.2.តើអាចទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុអ្វីខ្លះ? .....	24
6.2.1.មូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត(Voluntary Trust Fund).....	24
6.2.2.កម្មវិធីឧបត្ថម្ភ(Sponsorship programme) .....	25
6.2.3 UNSCAR.....	25
6.2.4.គម្រោងការផ្សព្វផ្សាយរបស់ EU ATT .....	25
6.2.5.ជំនួយទ្វេភាគី.....	26

6.3. តើអាចទទួលបានជំនួយបច្ចេកទេសអ្វីខ្លះ? .....26

# 1. សេចក្តីណែនាំ

## 1.1. តើ 'វេលខាំផេក'(Welcome Pack) នេះត្រូវបានរចនាឡើងសម្រាប់អ្នកណា?

វេលខាំផេកត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយក្រុមការងារសន្តិសញ្ញាសកលភារ្យបនីយកម្ម (WGTU) ។ វេលខាំផេកត្រូវបានរចនាឡើងដើម្បីផ្តល់នូវទិដ្ឋភាពទូទៅជាមូលដ្ឋាននៃនីតិវិធី និងកាតព្វកិច្ចនៃសន្តិសញ្ញាពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ ប្រទេសចូលសន្តិសញ្ញាថ្មី ឬចង់ស្វែងយល់បន្ថែមអំពីសន្តិសញ្ញា។

## 1.2. តើ ATT គឺជាអ្វី?

សន្តិសញ្ញាពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ (ATT) គឺជាសន្តិសញ្ញាអន្តរជាតិដែលបង្កើតស្តង់ដារគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិមិត្តស្នំបំផុតជាអន្តរជាតិ និងធ្វើនិយតកម្មលើការផ្តល់នូវសេវាដោយផ្អែកលើវា ដើម្បីការពារ និងលុបបំបាត់ការផ្តល់នូវសេវាខុសច្បាប់ និងការបង្វែរអន្តរជាតិសាមញ្ញខុសច្បាប់។

កម្មវត្ថុនៃ ATT ដែលបានពិពណ៌នាក្នុងសន្តិសញ្ញា ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា 1 គឺ៖

- បង្កើតស្តង់ដារអន្តរជាតិទូទៅដែលអាចធ្វើបានខ្ពស់បំផុតសម្រាប់ការគ្រប់គ្រង ឬកែលម្អបទប្បញ្ញត្តិនៃពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើអន្តរជាតិ។
- ទប់ស្កាត់ និងលុបបំបាត់ការផ្តល់នូវសេវាខុសច្បាប់ និងទប់ស្កាត់ការបង្វែររបស់ពួកគេ

- ដោយផ្អែកលើគោលបំណងខាងលើ គោលបំណងចុងក្រោយរបស់ ATT មានដូចខាងក្រោម
- រួមចំណែកដល់សន្តិភាព សន្តិសុខ និងស្ថិរភាពអន្តរជាតិ និងក្នុងតំបន់
  - កាត់បន្ថយការឈឺចាប់របស់មនុស្ស(human suffering)
  - ការលើកកម្ពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ តម្លាភាព និងសកម្មភាពប្រកបដោយទំនួលខុសត្រូវរបស់ប្រទេសភាគីក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើអន្តរជាតិសាមញ្ញ ដោយហេតុនេះការកសាងទំនុកចិត្តក្នុងចំណោមប្រទេសភាគី។

"នេះជាការបើកទំព័រថ្មីមួយក្នុងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរបស់យើងដើម្បីនាំមកនូវទំនួលខុសត្រូវ គណនេយ្យភាព និង តម្លាភាពដល់ពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិពិភពលោក។" បានគឺមុន ATT រួមចំណែកដល់សន្តិភាព សន្តិសុខ និងស្ថិរភាពអន្តរជាតិ និងក្នុងតំបន់ កាត់បន្ថយការឈឺចាប់របស់មនុស្ស និងលើកកម្ពស់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ តម្លាភាព និងសកម្មភាពប្រកបដោយការទទួលខុសត្រូវ។

## 1.3. ការអនុម័ត និងការចូលជាធរមាន

សន្តិសញ្ញានេះត្រូវបានអនុម័តដោយសេចក្តីសម្រេចចិត្តរបស់មហាសន្និបាតអង្គការសហប្រជាជាតិកាលពីថ្ងៃទី 02 ខែមេសា ឆ្នាំ 2013 ហើយចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី 24 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2014 បានក្លាយជាសន្តិសញ្ញាសកលដំបូងដែលមានកាតព្វកិច្ចស្របច្បាប់លើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ។

## 1.4. តើមានប្រទេសប៉ុន្មានបានចូលរួមជាមួយ ATT?

ក្នុងដំណាក់កាលនេះ មានប្រទេសជាង 110 បានក្លាយជាប្រទេសភាគីនៃសន្តិសញ្ញា ហើយប្រទេសផ្សេងទៀតបានចុះហត្ថលេខាលើសន្តិសញ្ញានេះ ប៉ុន្តែមិនទាន់បានផ្តល់សច្ចាប័ននៅឡើយ។ ព័ត៌មានថ្មីអំពីស្ថានភាពនៃការចូលរួមក្នុង ATT រួមទាំងទិដ្ឋភាពទូទៅក្នុងតំបន់ មាននៅលើគេហទំព័រ ATT នៅ៖ <https://www.thearmstradetreaty.org/treaty-status.html?templateId=209883>

## 1.5. តើវិសាលភាពនៃ ATT គឺជាអ្វី?

ATT គ្រប់គ្រងសកម្មភាពផ្ទេរជាក់លាក់សម្រាប់ប្រភេទអន្តរជាតិមួយចំនួន។

### 1.5.1. តើអន្តរជាតិប្រភេទណាខ្លះត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយ ATT?

ATT គ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិលើសញ្ញាសាមញ្ញទាំងអស់ក្នុងប្រភេទដូចខាងក្រោម (សូមមើលមាត្រា 2(1))៖

- 1).រថក្រោះប្រយុទ្ធ
- 2).រថពាសដៃកប្រយុទ្ធ
- 3).ប្រព័ន្ធកាំភ្លើងធំខ្នាតធំ
- 4).យន្តហោះចម្បាំង
- 5).ឧទ្ធរម្ភាគុណក្រវាយប្រហារ
- 6).នាវាចម្បាំង
- 7).កាំជ្រួច និងគុម្ពីស៊ុល
- 8).អាវុធធុនតូច និងអាវុធធុនស្រាល

ATT ក៏អនុវត្តផងដែរចំពោះការនាំចេញគ្រាប់រំសេវ/គ្រាប់រំសេវដែលត្រូវបាញ់ បើកដំណើរការ ឬចែកចាយដោយអាវុធដែលបានរាយបញ្ជីខាងលើ ក៏ដូចជាផ្នែក និងសមាសធាតុដែលការនាំចេញមានទម្រង់ដែលផ្តល់នូវសមត្ថភាពក្នុងការប្រមូលផ្តុំធ្វើជាអាវុធដែលបានរាយខាងលើ (សូមមើលមាត្រា 3 និង មាត្រា4)។

**1.5.2.តើការផ្ទេរប្រភេទណាខ្លះដែលគ្របដណ្តប់ដោយ ATT?**

ATT គ្រប់គ្រងសកម្មភាពដូចខាងក្រោម (សូមមើលមាត្រា 2(2))៖

- នាំចេញ
- នាំចូល
- ការផ្ទេរនិងការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់
- ឈ្នួលកណ្តាល

សន្និសីទនេះមិនត្រូវបានអនុវត្តដោយប្រទេសភាគីសម្រាប់ការប្រើប្រាស់សញ្ញាផ្ទេរដោយប្រទេសភាគីក្នុងមូលដ្ឋានឬចំពោះសកម្ម

ភាព ដឹកជញ្ជូនអន្តរជាតិនៃសញ្ញាផ្ទេរសំរាប់ប្រទេសភាគីឡើយ(សូមមើលមាត្រា 2(3))។

លើសពីនេះទៀត ATT សង្កត់ធ្ងន់លើ

"សិទ្ធិស្របច្បាប់របស់ប្រទេសក្នុងការទទួលបានអាវុធធាតុសម្រាប់ការអនុវត្តសិទ្ធិបុគ្គលរបស់ពួកគេក្នុងការការពារខ្លួន និងសម្រាប់ប្រតិបត្តិការរក្សាសន្តិភាព" (សូមមើលគោលការណ៍ ATT លេខ 7) ។

**2.ដំណើរការ ATT**

**2.1.សន្និសីទប្រទេសភាគី**

**2.1.2.ពេលណាប្រជុំ?**

អនុលោមតាមមាត្រា 17(1) នៃសន្និសីទ ប្រទេសភាគីនីមួយៗអាចសម្រេចថាពេលណាត្រូវរៀបចំសន្និសីទបន្ទាប់របស់ខ្លួន។ នៅក្នុងការអនុវត្ត ច្បាប់នៃនីតិវិធីចែងថា សន្និសីទត្រូវប្រជុំជារៀងរាល់ឆ្នាំ លុះត្រាតែមានការសម្រេចផ្សេងពីសន្និសីទ។ (សូមមើលច្បាប់នៃនីតិវិធី 11)

ប្រវត្តិនៃសន្និសីទ ATT មានដូចខាងក្រោម

- ATT សន្និសីទលើកទី 1(CSP1): 2015.8.24~27. Cancun ម៉ិកស៊ិក
- ATT សន្និសីទលើកទី 2(CSP2): 2016.8.22~25. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- ATT សន្និសីទលើកទី 3 (CSP3): 2017.9.11~15. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- ATT សន្និសីទលើកទី 4(CSP4): 2018.8.20~24. ភូក្យ ជប៉ុន
- ATT សន្និសីទលើកទី 5(CSP5): 2019.8.26~30. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- ATT សន្និសីទលើកទី 6(CSP6): 2020.8.17~21. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- ATT សន្និសីទលើកទី 7(CSP7): 2021.8.30~9.03. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- ATT សន្និសីទលើកទី 8(CSP8): 2022.8.22~26. ហ្សឺណែវប្រទេសស្វីស
- 

**2.1.2.តើធ្វើអ្វីខ្លះ?**

គួរនាំរបស់សន្និសីទប្រទេសភាគីមានដូចខាងក្រោម

- 1) វាយតម្លៃការអនុវត្តសន្និសីទនេះ រួមទាំងវឌ្ឍនភាពក្នុងវិស័យអាវុធសាមញ្ញ

- 2) ពិនិត្យ និងអនុម័តអនុសាសន៍ទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត និងប្រតិបត្តិការនៃសន្និសីទនេះ ជាពិសេសលើការពង្រីកសកលភាពរបស់ខ្លួន។
- 3) ពិចារណាលើវិសោធនកម្មសន្និសីទនេះស្របតាមមាត្រា 20;
- 4) ការពិនិត្យមើលបញ្ហាដែលកើតឡើងនៅក្នុងការបកស្រាយនៃសន្និសីទនេះ;
- 5) ពិនិត្យ និងសម្រេចលើបេសកកម្ម និងថវិការបស់លេខាធិការដ្ឋាន
- 6) ពិចារណាលើការបង្កើតស្ថាប័នបុគ្គលិកម្នាក់ៗតាមការចាំបាច់ ដើម្បីកែលម្អដំណើរការនៃសន្និសីទនេះ និង
- 7) អនុវត្តមុខងារផ្សេងទៀតទាំងអស់ស្របតាមសន្និសីទនេះ; (សូមមើលមាត្រា 17(4))

**2.1.3.តើអ្នកណាចូលរួមខ្លះ?**

វិធាននៃនីតិវិធីចែងថា សន្និសីទពេញអង្គនៃសន្និសីទក្រុមប្រឹក្សាជាសាធារណៈ លុះត្រាតែសន្និសីទសម្រេចផ្សេងពីនេះតាមការស្នើសុំរបស់ភាគី (សូមមើលមាត្រា 13 នៃវិធាននៃនីតិវិធី)។

អាស្រ័យហេតុនេះ ប្រទេសភាគី ហត្ថលេខី ប្រទេសអ្នកសង្កេតការណ៍ (ប្រទេសដែលមិនមែនជាភាគីនៃសន្និសីទ ឬប្រទេសហត្ថលេខី) និងគណៈអង្គការសហប្រជាជាតិ ទីភ្នាក់ងារឯកទេសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ អង្គការអន្តររដ្ឋាភិបាលអន្តរជាតិ និងតំបន់ សង្គមស៊ីវិល រួមទាំងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល (NGOs) និងវិស័យឧស្សាហកម្មទាំងអស់អាចចូលរួមនៅក្នុងសន្និសីទនៃប្រទេសភាគីបាន (សូមមើលវិធាន 1-5 នៃវិធាននៃនីតិវិធី)

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ មានតែប្រទេសភាគីប៉ុណ្ណោះដែលមានការចូលរួម "ពេញលេញ" នៅក្នុងសន្និសីទនៃប្រទេសភាគី (មានន័យថាមានតែប្រទេសភាគីប៉ុណ្ណោះដែលមានសិទ្ធិអនុម័តសេចក្តីសម្រេច និងបោះឆ្នោតលើសេចក្តីសម្រេចនៅពេលចាំបាច់)។

ប្រទេសហត្ថលេខីអាចចូលរួមក្នុងសន្និសីទ ប៉ុន្តែមិនអាចចូលរួមក្នុងការអនុម័តសេចក្តីសម្រេចបានទេ។ ប្រទេសអ្នកសង្កេតការណ៍ និងអ្នកគណៈអង្គការសហប្រជាជាតិ អង្គការអន្តរជាតិ និងតំបន់ សង្គមស៊ីវិល និងឧស្សាហកម្មអាចចូលរួមសន្និសីទជាអ្នកសង្កេតការណ៍ ផ្តល់សេចក្តីថ្លែងការណ៍នៅឯសន្និសីទពេញអង្គ ទទួលបានឯកសារផ្លូវការ និងបញ្ជូនទស្សនៈរបស់ពួកគេជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅកាន់អង្គសន្និបាត។

**2.2. ដំណើរការរៀបចំ**

**2.2.1. កិច្ចប្រជុំត្រៀមលក្ខណៈក្រៅផ្លូវការ**

ក្នុងអំឡុងពេលអន្តរកម្មរវាងសន្និសីទប្រទេសភាគីនីមួយៗ កិច្ចប្រជុំរៀបចំក្រៅផ្លូវការត្រូវបានធ្វើឡើងនៅអាសនៈនៃលេខាធិការដ្ឋាន ATT នៅទីក្រុងហ្សឺណែវ ដើម្បីរៀបចំសម្រាប់សន្និសីទនាពេលខាងមុខនីមួយៗ។ ចំនួននៃសន្និសីទត្រៀមរៀបចំ និងរយៈពេលមិនត្រូវបានកំណត់ទេ ប៉ុន្តែជាទូទៅ កិច្ចប្រជុំរៀបចំក្រៅផ្លូវការចំនួនពីរដងដែលមានរយៈពេលមួយថ្ងៃពេញត្រូវបានប្រារព្ធឡើងមុនសន្និសីទប្រទេសភាគី នីមួយៗ។ កិច្ចប្រជុំត្រៀមរៀបចំទូទៅត្រូវបានកំណត់ពេលស្របពេលជាមួយសន្និសីទក្រុមការងារ ATT (សូមមើល 2.3.2.2)។ កិច្ចប្រជុំត្រៀមធ្វើជាលក្ខណៈសាធារណៈ។

**2.2.2. កិច្ចប្រជុំវិសាមញ្ញ(Extraordinary meetings)**

មាត្រា 17(5) ចែងថាសន្និសីទវិសាមញ្ញនៃសន្និសីទអាចត្រូវបានកោះប្រជុំក្នុងអំឡុងពេលអន្តរកាលរវាងសន្និសីទ ប្រសិនបើសំណើសម្រាប់កិច្ចប្រជុំបែបនេះត្រូវបានធ្វើឡើងដោយប្រទេសភាគី ហើយពីភាគីនៃប្រទេសភាគីគាំទ្រសំណើនេះ។ កិច្ចប្រជុំវិសាមញ្ញត្រូវបានធ្វើឡើងនៅអាសនៈនៃលេខាធិការដ្ឋាននៅទីក្រុងហ្សឺណែវ លុះត្រាតែមានការសម្រេចផ្សេងពីនេះ (សូមមើលវិធាន 14 នៃវិធាននៃនីតិវិធី) ។

**2.3. អង្គភាព ATT**

**2.3.1. មុខតំណែងសំខាន់ៗ និងការប្រជុំ**

**2.3.1.1. ប្រធាន**

ប្រទេសភាគីនៃសន្ធិសញ្ញាពាណិជ្ជកម្មអាវុធ (ATT) ជ្រើសរើសប្រធានជារៀងរាល់ឆ្នាំក្នុងអំឡុងពេលសន្តិសុខប្រទេសភាគី (CSP) ដើម្បីធ្វើជាអធិបតីលើ CSP នៅឆ្នាំបន្ទាប់ រួមទាំងដំណើរការរៀបចំ។

ប្រធានអង្គសន្តិសុខប្រទេសភាគីកន្លងមក មានដូចខាងក្រោម៖

- CSP1: Jorge Lomónaco ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសម៉ិកស៊ិក
- CSP2: Emmanuel E. Imohe ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសនីហ្សេរីយ៉ា
- CSP3: Klaus Korhonen ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសហ្វាំងឡង់
- CSP4: Nobushige Takamizawa ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសជប៉ុន
- CSP5: Jānis Kārkliņš ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសឡាតវី
- CSP6: Carlos Foradori / Federico Villegas ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសអាហ្វ្រិកខាងត្បូង
- CSP7: Lansana Gberie, ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសសៀរ៉ាឡេអ៊ូន
- CSP8: Thomas Göbel, ឯកអគ្គរាជទូតនៃប្រទេសអាល្លឺម៉ង់
- CSP9: Seong Mee Yoon, ឯកអគ្គរាជទូតនៃសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ

**2.3.1.2. អនុប្រធាន**

អនុលោមតាមមាត្រា 9 នៃវិធាននៃនីតិវិធីនៃអំឡុងពេលសម័យប្រជុំនីមួយៗនៃសន្តិសុខប្រទេសភាគីចំពោះ ATT ប្រធាន និងអនុប្រធានបួនរូបសម្រាប់សម័យប្រជុំបន្ទាប់នៃសន្តិសុខត្រូវបានជ្រើសរើសពីក្នុងចំណោមគំណាងនៃប្រទេសភាគីដែល ចូលរួម។

ប្រធានមួយរូប និងអនុប្រធានបួនរូប ដែលហៅក្រៅផ្លូវការថាជា 'ការិយាល័យ(នាយកដ្ឋាន)' ចាប់ផ្តើមអាណត្តិរបស់ពួកគេនៅចុងបញ្ចប់នៃសន្តិសុខដែលបានជ្រើសរើសពួកគេ ហើយបម្រើរហូតដល់អ្នកស្នងតំណែងរបស់ពួកគេត្រូវបានជ្រើសរើសនៅចុងបញ្ចប់នៃសម័យប្រជុំសាមញ្ញបន្ទាប់នៃសន្តិសុខ។ ប្រធាន (ដោយមានជំនួយពីអនុប្រធាន) ធ្វើជាអធិបតីក្នុងសម័យប្រជុំពិសេសនៃសន្តិសុខប្រទេសភាគីដែលបានធ្វើឡើងក្នុងអំឡុងពេលអាណត្តិរបស់គាត់។

**2.3.1.3. អគ្គលេខាធិការ**

អនុលោមតាមមាត្រា 10 នៃវិធាននៃនីតិវិធី អគ្គលេខាធិការ ATT ដើរតួជាលេខាធិការនៃសន្តិសុខប្រទេសភាគី និងនៅគ្រប់សម័យប្រជុំនៃស្ថាប័នបុគ្គលម្តងៗអគ្គលេខាធិការមានទំនួលខុសត្រូវក្នុងការរៀបចំចាំបាច់ទាំងអស់ទាក់ទងនឹង សម័យប្រជុំសាមញ្ញ និងវិសាមញ្ញ ហើយជាទូទៅអនុវត្តការងារផ្សេងទៀតទាំងអស់ដែលសន្តិសុខអាចទាមទារ ស្របតាមមាត្រា 18(3) (ឃ) នៃសន្ធិសញ្ញា។

កូនាទី និងមុខងារផ្សេងទៀតរបស់លេខាធិការដ្ឋាន ATT ត្រូវបានពិពណ៌នានៅក្នុង 6.1.1 ។

**2.3.2. អង្គភាពជំនួយ**

មាត្រា 42 នៃវិធាននៃនីតិវិធីចែងថាសន្តិសុខនៃប្រទេសភាគីអាចបង្កើតស្ថាប័នបុគ្គលម្តងៗ ស្របតាមមាត្រា 17(4) នៃសន្ធិសញ្ញាសន្តិសុខកំណត់បញ្ហាដែលត្រូវពិចារណាដោយស្ថាប័នបុគ្គលម្តងៗណាមួយដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងក្រោមសន្ធិសញ្ញា រួមមានអាណត្តិ មន្ត្រី សមាសភាព ទំហំ ថិរវេលា និងបញ្ហាថវិកា។

បច្ចុប្បន្ន ATT មានអង្គភាពជំនួយដូចខាងក្រោម៖

- គណៈកម្មាធិការដឹកនាំ
- ក្រុមការងារ3
  - ក្រុមការងារអនុវត្តសន្ធិសញ្ញាប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព
  - ក្រុមការងារតម្លាភាព និងរបាយការណ៍
  - ក្រុមការងារសន្តិសញ្ញាសកលភារ្យបនីយកម្ម
- គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើសមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត (VTF)

កូនាទី និងមុខងាររបស់អង្គភាពនីមួយៗមានដូចខាងក្រោម។

**2.3.2.1. គណៈកម្មាធិការដឹកនាំ**

សន្តិសុខដំបូងនៃប្រទេសភាគីនៃ ATT បានបង្កើតគណៈកម្មាធិការដឹកនាំមួយជាអង្គភាពជំនួយ ដោយអនុលោមតាមមាត្រា 17(4) នៃសន្ធិសញ្ញា និងវិធាន 42 នៃវិធាននៃនីតិវិធី។ កូនាទីរបស់គណៈកម្មាធិការដឹកនាំគឺធានានូវភាពជឿជាក់ ប្រសិទ្ធភាព តម្លាភាព

និងឧត្តមភាពប្រតិបត្តិការរបស់លេខាធិការដ្ឋាន ATT ដោយគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យបញ្ជាហិរញ្ញវត្ថុ និងបញ្ហាផ្សេងទៀតដែលទាក់ទងនឹងលេខាធិការដ្ឋាន ATT ។

គណៈកម្មាធិការដឹកនាំ រួមមានប្រធានសន្និសីទប្រទេសភាគី និងកំណងប្រទេសភាគីដែលកំណត់ដោយក្រុមគំរូនីមួយៗរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ។ កំណងមកពីលេខាធិការដ្ឋាន ATT

ចូលរួមសន្និសីទ។ អ្នកកំណងនៃប្រទេសហត្ថលេខីអាចត្រូវបានអញ្ជើញឱ្យចូលរួមក្នុងសន្និសីទរបស់គណៈកម្មាធិការដឹកនាំក្នុងនាមជាអ្នកសង្កេតការណ៍តាមការគួរ។

រយៈពេលនៃកំណងសម្រាប់សមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង (មិនរាប់បញ្ចូលប្រធាន ATT និងអ្នកកំណង) គឺ 2 ឆ្នាំ និងអាចមានសិទ្ធិទទួលអាណត្តិបន្ថែមបាន។

ប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មាធិការដឹកនាំត្រូវអនុវត្តតាមលក្ខខណ្ឌយោង(TOR)របស់គណៈកម្មាធិការដឹកនាំ។

**2.3.2.2. ក្រុមការងារ**

ក្រុមការងារខាងក្រោមត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយ CSP2 ក្នុងឆ្នាំ 2016 ហើយបានក្លាយជាក្រុមការងាររដ្ឋបាលក្នុងឆ្នាំ 2017ដោយការសម្រេចចិត្តរបស់ CSP3។

- ក្រុមការងារអនុវត្តសន្និសីទប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព(WGETI)
- ក្រុមការងារតម្លាភាព និងរបាយការណ៍(WGTR)
- ក្រុមការងារសន្និសីទសកលភារូបនីយកម្ម(WGTU)

ប្រធានសន្និសីទតែងតាំងប្រធាន ឬសហប្រធានដល់ក្រុមការងារនីមួយៗ ហើយគោលបំណងនៃក្រុមការងារនីមួយៗ(TOR)ស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃសេចក្តីយោងរៀងៗខ្លួន - មានដូចខាងក្រោម៖ ក្រុមការងារអនុវត្តសន្និសីទប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព (WGETI) ចែករំលែកព័ត៌មាន និងបញ្ហាប្រឈមលើការអនុវត្តជាក់ស្តែងនៃសន្និសីទនៅថ្នាក់ជាតិ។ ក្រុមការងារតម្លាភាព និងរបាយការណ៍ (WGTR) អនុវត្តការងារដែលកំណត់ដោយសន្និសីទនៃភាគីហត្ថលេខីក្នុងដែនទូទៅ ដូចដែលបានបញ្ជាក់ដោយឈ្មោះក្រុមការងារ (ពេលកើតបញ្ហាតម្លាភាព និងកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍ក្រោមសន្និសីទ)។ ក្រុមការងារសន្និសីទសកលភារូបនីយកម្ម (WGTU) បង្កើត និងចែករំលែកទស្សនៈ និងសកម្មភាពអនុវត្តលើសន្និសីទសកលភារូបនីយកម្ម។

ជាមធ្យម សន្និសីទក្រុមការងារត្រូវបានធ្វើឡើងពីរដងក្នុងមួយឆ្នាំ (ស្របពេលនឹងសន្និសីទត្រៀមលក្ខណៈក្រៅរដ្ឋបាលនៃសន្និសីទប្រទេសភាគីនីមួយៗ (សូមមើលផ្នែក 2.2.1))សម្រាប់រយៈពេលសរុបបីថ្ងៃ។ ក្រុមការងារនីមួយៗដាក់របាយការណ៍ទៅគ្រប់សន្និសីទនៃប្រទេសភាគីអំពីវឌ្ឍនភាពនៃការងាររបស់ពួកគេ។

**▪ 2.3.2.3. គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើសមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត (VTF)**

សន្និសីទលើកទីពីរនៃប្រទេសភាគីនៃ ATT បានតែងតាំងគណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF ជាអង្គការជំនួយស្របតាមមាត្រា 17(4) នៃសន្និសីទ និងវិធាន 42 នៃវិធាននៃនីតិវិធីដើម្បីត្រួតពិនិត្យការគ្រប់គ្រងមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត រួមទាំងការបែងចែកមូលនិធិដែលមានសម្រាប់សំណើគម្រោងស្របតាមការស្នើសុំប្រចាំឆ្នាំនៃសំណើ (សូមមើល 6.2.1)។ គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើសមានសមាជិករហូតដល់ 15 នាក់ ដែលបម្រើការសម្រាប់រយៈពេលពីរឆ្នាំ (ហើយមានសិទ្ធិត្រូវបានតែងតាំងជាថ្មីសម្រាប់លក្ខខណ្ឌបន្ថែម)។

ប្រតិបត្តិការរបស់គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយលក្ខខណ្ឌយោង(TOR)របស់ VTF ។ គណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF តែងតាំងប្រទេសសមាជិកណាមួយជាប្រធានរបស់ខ្លួន ហើយប្រធានគណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF រាយការណ៍អំពីការងារ និងស្ថានភាពរបស់ VTF នៅឯសន្និសីទនៃប្រទេសភាគី។

**3. កាតព្វកិច្ច ATT**

**3.1. តើកាតព្វកិច្ចគ្រប់គ្រងការផ្ទេរអាវុធនៅក្រោមសន្និសីទមានអ្វីខ្លះ?**

**3.1.1. ប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ(National Control System)**

កាតព្វកិច្ចចម្បងរបស់ប្រទេសភាគីក្រោមមាត្រា 5 នៃសន្និសីទគឺ ប្រទេសភាគីត្រូវតែបង្កើត និងរក្សាប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ ដើម្បីគ្រប់គ្រងការនាំចេញ ការនាំចូល ការដឹកជញ្ជូន និងការដឹកជញ្ជូនអាវុធសាមញ្ញ គ្រាប់រំសេវ គ្រឿងបន្លាស់ និងសមាសធាតុ និងសកម្មភាពអន្តរការីដែលពាក់ព័ន្ធ។

ជាផ្នែកមួយនៃប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិរបស់ខ្លួន ប្រទេសភាគីនីមួយៗត្រូវបានតម្រូវឱ្យបង្កើតនិងរក្សាបញ្ជីត្រួតពិនិត្យក្នុងស្រុក ដែលកំណត់អាវុធនិងវត្ថុដែលត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងរបស់ខ្លួន។ នោះគឺជាបញ្ជីអាវុធគ្រាប់រំសេវ

គ្រឿងបន្លាស់ និងធាតុផ្សេងៗ ដែលការដឹកជញ្ជូនត្រូវបានគ្រប់គ្រង និងគ្រប់គ្រងដោយប្រទេសពាក់ព័ន្ធប្រទេសភាគីត្រូវបានតម្រូវឱ្យផ្តល់ច្បាប់ចម្លងនៃបញ្ជីត្រួតពិនិត្យជាតិរបស់ពួកគេទៅ កាន់លេខាធិការដ្ឋាន ATT ដែលអាចជាឯកសារសំរាប់ប្រទេសភាគីផ្សេងទៀត។ ប្រទេសភាគីត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យបង្ហាញជាសាធារណៈនូវបញ្ជីត្រួតពិនិត្យរបស់ពួកគេ។

លើសពីនេះ ប្រទេសភាគីនីមួយៗត្រូវចាត់តាំងអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចមួយ ឬច្រើន ដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងក្នុងស្រុកប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព និងតម្លាភាព ហើយពួកគេត្រូវកំណត់អង្គការទំនាក់ទំនងជាតិមួយ ឬច្រើន ដើម្បី ទំនាក់ទំនង និងផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានអំពីបញ្ហាដែលទាក់ទងនឹងការអនុវត្តសន្ធិសញ្ញា។

ក្រុមការងារអនុវត្តសន្ធិសញ្ញាប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាព (WGETI) បានបោះពុម្ពសៀវភៅណែនាំមូលដ្ឋានស្តីក្រចិត្តដើម្បីបង្កើតប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ (Voluntary Basic Guide to Establishing a National Control System) ដោយរៀបរាប់លម្អិតអំពីសំណើទាក់ទងនឹងរបៀបបង្កើតប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិស្របតាមតម្រូវការនៃសន្ធិសញ្ញា។

ឧបសម្ព័ន្ធ A (សេចក្តីព្រាង) របាយការណ៍របស់ប្រធានចំពោះ CSP4 (ATT/CSP4.WGETI/2018 /CHAIR/355/ Conf.Rep) ដែលមានចំណងជើងថា៖ បញ្ជីឯកសារយោងដែលអាចធ្វើទៅបានដែលត្រូវពិចារណាដោយប្រទេសភាគីក្នុងការអនុវត្តមាត្រា 5 ផ្តល់ការណែនាំដល់ប្រទេសភាគីលើប្រភពនៃព័ត៌មានដែលពួកគេអាចពិគ្រោះយោបល់ក្នុងការអនុវត្តមាត្រា 5 ។

**3.1.2.និយតកម្មផ្ទេរ**

**3.1.2.1.ការហាមឃាត់ការផ្ទេរជាពិសេស**

ពាក្យ 'ការផ្ទេរ' (transfer) ត្រូវបានកំណត់នៅក្រោមមាត្រា 2(2) នៃសន្ធិសញ្ញា រួមមានការនាំចេញ ការនាំចូល ការដឹកជញ្ជូន ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និងឈ្លូកឈ្លាយ។

យោងតាមមាត្រា 6 នៃសន្ធិសញ្ញា ប្រទេសភាគីត្រូវបានហាមឃាត់មិនឱ្យអនុញ្ញាតឱ្យផ្ទេរអាវុធ គ្រាប់រំសេវ/អាវុធដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក និងសមាសធាតុដូចខាងក្រោម

- ការផ្ទេរដែលបានស្នើឡើងនឹងបំពានលើការហាមឃាត់អាវុធរបស់ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខអង្គការសហប្រជាជាតិដែលបានអនុម័តក្រោមជំពូកទី VII នៃចម្លងសន្ធិសញ្ញា។
- ការផ្ទេរដែលបានស្នើឡើងនឹងបំពានលើកាតព្វកិច្ចអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធក្រោមសន្ធិសញ្ញាដែលប្រទេសជាភាគី។ ឬ
- ប្រទេសភាគី "ចាប់អារម្មណ៍ដឹងនៅពេលអនុញ្ញាត" ថាជាអាវុធ ឬវត្ថុដែលនឹងត្រូវប្រើប្រាស់ដើម្បីប្រព្រឹត្តអំពើប្រល័យពូជសាសន៍ ឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ ឬឧក្រិដ្ឋកម្មសង្គ្រាមមួយចំនួន។

ប្រសិនបើការផ្ទេរជាក់លាក់ត្រូវបានហាមឃាត់នៅក្រោមមាត្រា 6 ប្រទេសភាគីនីមួយៗត្រូវតែធានាថាការផ្ទេរនេះត្រូវបានធ្វើឡើងស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិផ្សេងទៀតនៃសន្ធិសញ្ញា (សូមមើលចំណុចយោងខាងក្រោម)

ឧបសម្ព័ន្ធ E នៃសេចក្តីព្រាងរបាយការណ៍របស់ប្រធានចំពោះ CSP4(ATT/CSP4.WGETI/2018 /CHAIR/355/ Conf.Rep) ដែលមានចំណងជើងថា៖ ការណែនាំដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងធាតុគាំទ្រដែលអាចធ្វើទៅបានក្នុងការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចក្រោមមាត្រា 6 (1) ភ្ជាប់មកជាមួយដើម្បីផ្តល់ការណែនាំដល់ប្រទេសភាគីស្តីពីការអនុវត្តប្រការ 6 (1) ។

**3.1.2.2.ការចាំចេញ**

យោងតាមមាត្រា 7 ប្រសិនបើការផ្ទេរនេះពាក់ព័ន្ធនឹងការនាំចេញអាវុធធម្មតា គ្រាប់រំសេវ ឬអាវុធដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក និងសមាសធាតុ ប្រទេសនាំចេញត្រូវតម្រូវឱ្យវាយតម្លៃហានិភ័យ ឬសក្តានុពលដែលអាវុធ ឬវត្ថុដែលត្រូវនាំចេញនោះថា វាធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់សន្តិភាព និង សុវត្ថិភាពដែរឬទេ? ឬអាចប្រព្រឹត្តក្នុងសកម្មភាពដូចខាងក្រោមឬទេ

- ការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើច្បាប់មនុស្សធម៌អន្តរជាតិ
- ការរំលោភយ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរលើច្បាប់សិទ្ធិមនុស្សអន្តរជាតិ
- អំពើដែលបង្កើតជាឧក្រិដ្ឋកម្មក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងអំពើហិង្សា ឬ
- អំពើដែលបង្កើតជាឧក្រិដ្ឋកម្មក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងឧក្រិដ្ឋកម្មឆ្លងដែន

ភាគីនាំចេញក៏ត្រូវពិចារណាផងដែរថា តើមានវិធានការណ៍ដើម្បីកាត់បន្ថយហានិភ័យដែលបានកំណត់ ដូចជាវិធានការកសាងទំនុកចិត្ត ឬកម្មវិធីដែលបានបង្កើត និងឯកភាពគ្នារវាងប្រទេសនាំចេញ និងនាំចូល។

ប្រទេសនាំចេញមិនត្រូវអនុញ្ញាតឱ្យមានការនាំចេញទេ ប្រសិនបើប្រទេសនេះកំណត់ថាមានហានិភ័យ 'លើសលុប(overriding)' នៃផលវិបាកមិនល្អ ដូចដែលបានរៀបរាប់ក្នុងមាត្រា 7(1)។

ប្រទេសនាំចេញត្រូវគិតគូរពិហានិភ័យដែលអាវុធសាមញ្ញ គ្រាប់រំសេវដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក និងសមាសធាតុរបស់ពួកគេអាចត្រូវបានគេប្រើប្រាស់ ដើម្បីប្រព្រឹត្ត ឬសម្រួលដល់អំពើហិង្សាធ្ងន់ធ្ងរលើយេនឌ័រ

ឬអំពើហិង្សាធ្ងន់ធ្ងរលើស្ត្រី និងកុមារ (សូមមើលមាត្រា 7(4) ហើយត្រូវវាយតម្លៃហានិភ័យនៃការបង្វែរការនាំចេញ (មាត្រា 11)។

ឧបសម្ព័ន្ធ B (សេចក្តីព្រាង)របាយការណ៍របស់ប្រធាន CSP4 (ATT/CSP4.WGETI/2018/ CHAIR/355/ Conf.Rep) ដែលមានចំណងជើងថា:

បញ្ជីឯកសារយោងដែលអាចនឹងត្រូវបានពិចារណាដោយប្រទេសភាគីក្នុងការធ្វើការវាយតម្លៃហានិភ័យក្រោម

មាត្រា 7 ផ្តល់ការណែនាំដល់ប្រទេសភាគីអំពីប្រភពនៃព័ត៌មានដែលពួកគេអាចពិគ្រោះយោបល់ក្នុងការអនុវត្តមាត្រា 7។

**3.1.2.3. ការនាំចូល**

បន្ថែមពីលើការនាំចូលអាវុធសាមញ្ញមួយចំនួន គ្រាប់រំសេវដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក និងសមាសធាតុដែលត្រូវបានហាមឃាត់ក្រោមមាត្រា 6 (សូមមើល 3.1.2.1 ខាងលើ)

ប្រទេសភាគីនីមួយៗដែលនាំចូលសញ្ញាផ្សេងៗគ្រប់គ្រង

'ចាត់វិធានការការនាំចូលក្រោមយុត្តាធិការដែលនឹងអនុញ្ញាតឱ្យខ្លួនគ្រប់គ្រងក្នុងករណីចាំបាច់

ខណៈពេលដែល ATT មិនបានបញ្ជាក់ថា តើវិធានការណាដែលត្រូវអនុវត្តដើម្បីគ្រប់គ្រងការនាំចូលនៃប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ ពួកគេអាចរួមបញ្ចូលតម្រូវការដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធក្នុងទម្រង់ជាអាជ្ញាប័ណ្ណ ឬការអនុញ្ញាតឱ្យនាំចូលអាវុធ និង/ឬ អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ និងវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការចែកចាយ។

លើសពីនេះ សន្និសីទកំណត់ថា ប្រទេសនាំចូលត្រូវតែចាត់វិធានការដើម្បីធានាថា

ព័ត៌មានត្រូវបានផ្តល់ទៅឱ្យប្រទេសនាំចេញ

ហើយប្រសិនបើជាការស្នើសុំឱ្យធ្វើដូច្នោះជាផ្នែកមួយនៃការវាយតម្លៃហានិភ័យដែលប្រទេសនាំចេញធ្វើ វិធានការទាំងនោះអាចរាប់

បញ្ចូលជាឯកសារការប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ឬអ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ។

**3.1.2.4. ការដឹកជញ្ជូន និង ការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់**

បន្ថែមពីលើការឆ្លងកាត់ និងការដឹកជញ្ជូនអាវុធធម្មតា គ្រាប់រំសេវ អាវុធដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក

និងសមាសធាតុដែលត្រូវបានហាមឃាត់ក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា 6 (សូមមើល 3.1.2.1 ខាងលើ)

មាត្រា 9 តម្រូវឱ្យប្រទេសភាគីចាត់វិធានការសមស្របដើម្បីគ្រប់គ្រងការផ្ទេរឆ្លងកាត់

ឬការដឹកជញ្ជូនអាវុធធម្មតានៅក្រោមយុត្តាធិការរបស់ពួកគេ 'ក្នុងករណីចាំបាច់ និងអាចធ្វើទៅបាន' និង 'ស្របតាមច្បាប់អន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ' ។

ខណៈពេលដែល ATT មិនបានបញ្ជាក់ថា តើវិធានការណាដែលត្រូវអនុវត្តដើម្បីគ្រប់គ្រងការដឹកជញ្ជូនឆ្លងកាត់ និងការដឹកជញ្ជូនជាផ្នែកនៃប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងជាតិ

ពួកគេអាចរួមបញ្ចូលតម្រូវការដើម្បីទទួលបានការអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធក្នុងទម្រង់ជាអាជ្ញាប័ណ្ណ

ឬការអនុញ្ញាតឱ្យឆ្លងកាត់ ឬដឹកជញ្ជូនអាវុធ

និង/ឬលក្ខខណ្ឌតម្រូវដែលក្លាការដឹកជញ្ជូនផ្តល់ការជូនដំណឹងជាមុនដល់ប្រទេសឆ្លងកាត់អាវុធនឹងឆ្លងកាត់ទឹកដីរបស់ខ្លួន។

**3.1.2.5. ឈ្មួញកណ្តាល(Brokering)**

បន្ថែមពីលើការជួញដូរអាវុធធម្មតា គ្រាប់រំសេវ ឬអាវុធដែលពាក់ព័ន្ធ ឬផ្នែក

និងសមាសធាតុដែលត្រូវបានហាមឃាត់ក្នុងកាលៈទេសៈមួយចំនួនដែលមានចែងក្នុងមាត្រា 6 (សូមមើលផ្នែក 3.1.2.1 ខាងលើ) មាត្រា 10 តម្រូវឱ្យប្រទេសភាគី "ចាត់វិធានការស្របតាមច្បាប់ជាតិរបស់ខ្លួន

ដើម្បីគ្រប់គ្រងឈ្មួញកណ្តាលដែលប្រព្រឹត្តទៅក្រោមយុត្តាធិការរបស់ខ្លួន សម្រាប់អាវុធធម្មតា។

សន្និសីទចែងថាវិធានការបែបនេះអាចរួមបញ្ចូល៖ តម្រូវឱ្យឈ្មួញកណ្តាលចុះឈ្មោះ

ឬទទួលបានការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមុននឹងចាប់ផ្តើម។

**3.1.2.6. ការបង្វែរបន្ត(Diversion)**

មាត្រា 11 នៃ ATT រួមមានការប្តេជ្ញាចិត្តជាច្រើនក្នុងគោលបំណងការពារ ដោះស្រាយ

និងលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងអំពីការបង្វែរបន្តអាវុធធម្មតា។

ប្រទេសភាគីនាំចេញត្រូវតែវាយតម្លៃហានិភ័យនៃការបង្វែរបន្តការនាំចេញ

ហើយពិចារណាលើការបង្កើតវិធានការកាត់បន្ថយ ដូចជាវិធានការកសាងទំនុកចិត្ត ឬកម្មវិធីដែលបានបង្កើត

និងយល់ព្រមរួមគ្នាដោយប្រទេសនាំចេញ និងនាំចូល។

លើសពីនេះ នៅក្រោមមាត្រា 11 ប្រទេសភាគីនីមួយៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរមានកាតព្វកិច្ចទប់ស្កាត់ និងដោះស្រាយការបង្វែរបន្តអាវុធដែលកំពុងត្រូវបានផ្ទេរ។ ATT មិនតម្រូវឱ្យប្រទេសភាគីទប់ស្កាត់ និងដោះស្រាយការបង្វែរក្រាបបំបែក/អាវុធ ឬផ្នែក និងសមាសធាតុនោះទេ ប៉ុន្តែប្រទេសភាគីអាចសម្រេចជ្រើសរើសធ្វើដូច្នោះបាន។

កិច្ចសហប្រតិបត្តិការ និងការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានក្នុងចំណោមប្រទេសដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្ទេរគឺជាធាតុសំខាន់នៃបទប្បញ្ញត្តិនេះ ដោយគូសបញ្ជាក់ពីការពិតថា ការដោះស្រាយការបង្វែរបន្តអាវុធធម្មតាមិនមែនជាអ្វីដែលប្រទេសអាចសម្រេចបានតែម្នាក់ឯងនោះទេ។

#### 4. តើមានកាតព្វកិច្ចរាយការណ៍អ្វីខ្លះនៅក្រោមសន្ធិសញ្ញា?

##### 4.1. របាយការណ៍បឋម

នៅក្រោមមាត្រា 13(1) នៃ ATT ប្រទេសភាគីត្រូវបាន 'ទាមទារ' ដើម្បីផ្តល់ឱ្យលេខាធិការដ្ឋាន ATT នូវរបាយការណ៍បឋមនៃសកម្មភាពដែលបានធ្វើឡើងដើម្បីអនុវត្តសន្ធិសញ្ញា 'រួមទាំងច្បាប់ក្នុងស្រុក បញ្ជីត្រួតពិនិត្យក្នុងស្រុក និងវិធានការគ្រប់គ្រង និងប្រទេសបាលផ្សេងទៀត' ។ វាក៏ត្រូវតែរាយការណ៍ទៅលេខាធិការដ្ឋាននូវវិធានការណាមួយដែលបានធ្វើឡើងដោយប្រទេសដើម្បីអនុវត្តសន្ធិសញ្ញា។

ប្រទេសភាគីនីមួយៗត្រូវបញ្ជូនរបាយការណ៍បឋមរបស់ខ្លួន "ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំបន្ទាប់ពីសន្ធិសញ្ញាចូលជាធរមានសម្រាប់ប្រទេសភាគីនោះ"។ អាស្រ័យហេតុនេះ ពេលវេលាកំណត់ដែលប្រទេសភាគីត្រូវបញ្ជូនរបាយការណ៍បឋមរបស់ខ្លួនគឺ 12 ខែគិតចាប់ពីថ្ងៃចូលជាធរមាននៃសន្ធិសញ្ញាសម្រាប់ប្រទេសភាគីនោះ។

កំរុំមួយត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីជួយប្រទេសភាគីដាក់របាយការណ៍ដំបូងរបស់ពួកគេ ហើយរបាយការណ៍ដំបូងអាចដាក់ជូនលេខាធិការដ្ឋាន ATT តាមអ៊ិនធឺណិត។

##### 4.2. របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ

អនុលោមតាមមាត្រា 13(3) នៃ ATT ប្រទេសភាគីត្រូវបានតម្រូវឱ្យដាក់របាយការណ៍លើមូលដ្ឋានប្រចាំឆ្នាំដែលរួមបញ្ចូលព័ត៌មាន 'ទាក់ទងនឹងការនាំចេញដែលមានការអនុញ្ញាត ឬជាក់ស្តែង និងការនាំចូលអាវុធធម្មតាដែលគ្របដណ្តប់ក្រោមមាត្រា 2(1)' ដែលត្រូវបានធ្វើឡើងនៅឆ្នាំមុន (ថ្ងៃទី 1 ខែមករា ដល់ ថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ)។

ថ្ងៃផុតកំណត់សម្រាប់ការបញ្ជូនរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំទៅកាន់លេខាធិការដ្ឋាន ATT គឺថ្ងៃទី 31 ខែឧសភា ជារៀងរាល់ឆ្នាំ។ ឧទាហរណ៍ របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ 2018 ស្តីពីការនាំចេញ និងនាំចូលចាប់ពីថ្ងៃទី 1 ខែមករា ឆ្នាំ 2018 ដល់ថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2018 ត្រូវតែដាក់ជូនត្រឹមថ្ងៃទី 31 ខែឧសភា ឆ្នាំ 2019។

កំរុំមួយត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីជួយប្រទេសភាគីនានាក្នុងការបញ្ជូនរបាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ ដែលអាចដាក់ជូនតាមអ៊ិនធឺណិតទៅលេខាធិការដ្ឋាន ATT ។

##### 4.3. របាយការណ៍ស្តីអំពីការបង្វែរបន្ត

នៅក្រោមមាត្រា 11(6) និង 13(2) ប្រទេសភាគីត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យរាយការណ៍អំពីវិធានការដែលបានធ្វើឡើងដើម្បីដោះស្រាយការបង្វែរបន្តអាវុធដែលបានផ្ទេរ។ បច្ចុប្បន្ននេះមិនមានយន្តការរដ្ឋការសម្រាប់ការរាយការណ៍អំពីវិធានការណ៍ដើម្បីដោះស្រាយការបង្វែរទេ (ឧទាហរណ៍ មិនមានកំរុំរបាយការណ៍សម្រាប់របាយការណ៍បែបនេះ) ហើយប្រទេសភាគីត្រូវបានស្វាគមន៍ក្នុងការដាក់របាយការណ៍ស្តីពីការបង្វែរបន្តក្នុងទម្រង់ណាមួយដែលពួកគេជ្រើសរើស និងប្រើប្រាស់ព័ត៌មាន។ វេទិកាផ្លាស់ប្តូរដែលមាននៅលើគេហទំព័រ ATT ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាន និងថែករំលែកបទពិសោធន៍លើការបង្វែរ។

#### 5. តើកាតព្វកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុនៅក្រោមសន្ធិសញ្ញាមានអ្វីខ្លះ?

##### 5.1. ប្រទេសភាគី

ប្រទេសភាគីបង់វិភាគទានរបស់ពួកគេ ហើយវិភាគទានដែលបានបង់អនុវត្តចំពោះទិដ្ឋភាពពីរខាងក្រោម៖

- 1. វិភាគទានសម្រាប់សន្និសីទប្រទេសភាគី និងស្ថាប័នបុគ្គលិកម្ពស់ខ្ពស់ណាមួយដែលសន្និសីទនៃភាគីជាប់កិច្ចសន្យាអាចបង្កើតបាន។ ប្រទេសភាគីទាំងអស់ ទោះបីជាចូលរួមមិនបានចូលរួមនុងសន្និសីទ និងសន្និសីទផ្សេងទៀតក៏ដោយត្រូវបង់វិភាគទានដល់អង្គការព័ត៌មានដែលរៀបចំសន្និសីទ

រួមទាំងការចំណាយលើការរៀបចំ និង រៀបចំសន្និសីទ ឬការប្រជុំស្ថាប័នសាខាតាមដែលអាចអនុវត្តបាន (សូមមើលវិធាន 5.1 នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ATT)

2. ការរួមចំណែកដល់លេខាធិការដ្ឋាន'៖ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ប្រទេសភាគីត្រូវបានគិតប្រាក់លើការរួមចំណែកដែលបានវាយតម្លៃសម្រាប់ការចំណាយរបស់លេខាធិការដ្ឋាន ATT ក្នុងការបំពេញភារកិច្ចស្នូលរបស់ខ្លួន ដែលរួមមាន: ប្រាក់ខែបុគ្គលិក បរិក្ខារ ថ្លៃចំណាយលើការិយាល័យ ការគ្រប់គ្រងហិរញ្ញវត្ថុ ការគ្រប់គ្រងធនធានមនុស្ស ការធានារ៉ាប់រង ទំនាក់ទំនង និងព័ត៌មានវិទ្យា និងធាតុផ្សេងទៀតដែលចាំបាច់សម្រាប់ដំណើរការនៃលេខាធិការដ្ឋាន ដូចដែលបានកំណត់ដោយសន្និសីទ (សូមមើលវិធាន 6.3 នៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ ATT)។

**5.2.ប្រទេសហត្ថលេខី និងអ្នកសង្កេតការណ៍**

ប្រទេសហត្ថលេខី និងប្រទេសអ្នកសង្កេតការណ៍ផ្សេងទៀតដែលចូលរួមក្នុងសន្និសីទនៃប្រទេសភាគីនីមួយៗ ឬស្ថាប័នបុគ្គលិកម្នាក់ៗដែលខ្លួនអាចបង្កើតត្រូវបង់ថ្លៃចំណាយសម្រាប់ការរៀបចំនិងរៀបចំសន្និសីទ ឬការប្រជុំស្ថាប័នបុគ្គលិកតាមដែលអាចអនុវត្តបាន។

វិក្កយបត្រដែលបានចេញសម្រាប់ការចំណាយលើសន្និសីទត្រូវបានកណ្តាតាមការសន្មតថាប្រទេសហត្ថលេខីទាំងអស់ និងប្រទេសអ្នកសង្កេតការណ៍ផ្សេងទៀតដែលចូលរួមសន្និសីទក៏នឹងចូលរួមសន្និសីទបន្ទាប់ដែលធ្វើឡើងនៅឆ្នាំបន្ទាប់ផងដែរ។

**6.ជំនួយ និងការគាំទ្រសម្រាប់ការអនុវត្ត ATT**

**6.1.លេខាធិការដ្ឋាន ATT**

**6.1.1.តើលេខាធិការដ្ឋាន ATT មានតួនាទីអ្វី?**

លេខាធិការដ្ឋាន ATT ត្រូវបានបង្កើតឡើងស្របតាមមាត្រា 18 នៃសន្ធិសញ្ញា ដើម្បីគាំទ្រប្រទេសភាគីក្នុងការអនុវត្តប្រកបដោយប្រសិទ្ធភាពនៃ ATT ។

លេខាធិការដ្ឋាន ATT គ្រប់គ្រងដំណើរការរាយការណ៍ក្រោមសន្ធិសញ្ញា និងសម្របសម្រួលការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងរវាងសំណើសម្រាប់ការផ្តល់ទិន្នន័យ និងការស្នើសុំជំនួយសម្រាប់ការអនុវត្តសន្ធិសញ្ញា សម្របសម្រួលការងារនៃសន្និសីទប្រទេសភាគី និងបំពេញភារកិច្ចផ្សេងទៀតតាមការសម្រេចដោយសន្និសីទប្រទេសភាគី។ ការសម្របសម្រួលការងារនៃសន្និសីទប្រទេសភាគី រួមមានការគាំទ្រការងាររបស់ប្រធាន CSP អនុប្រធាន គណៈកម្មាធិការគ្រប់គ្រង និងសហប្រធាននៃក្រុមការងារដែលបង្កើតឡើងដោយសន្និសីទប្រទេសភាគី ក្នុងដំណាក់កាលរៀបចំដែលនាំទៅដល់ CSP នីមួយៗ។

បន្ថែមពីលើទំនួលខុសត្រូវប្រពៃណីដែលមានចែងក្នុងមាត្រា 18(3) នៃសន្ធិសញ្ញា លេខាធិការដ្ឋាន ATT ក៏គ្រប់គ្រងមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត ដែលគាំទ្រដោយគណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF (សូមមើល 2.3.2.3 និង 6.2.1) និងកម្មវិធីឧបត្ថម្ភ ATT ។

**6.1.2.របៀបទំនាក់ទំនងលេខាធិការដ្ឋាន ATT**

- អាសយដ្ឋាន      7bis avenue de la Paix, WMO Building, 2nd floor, 1211 Geneva
- លេខទូរស័ព្ទ      +41 (0)22 715 04 20
- អ៊ីម៉ែល            [info@thearmstradetreaty.org](mailto:info@thearmstradetreaty.org)
- វេបសាយ         [www.thearmstradetreaty.org](http://www.thearmstradetreaty.org)

**6.2.តើអាចទទួលបានជំនួយហិរញ្ញវត្ថុអ្វីខ្លះ?**

**6.2.1.មូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត**

មាត្រា 16(3) នៃសន្ធិសញ្ញាពាណិជ្ជកម្មអារុធ (ATT) ផ្តល់សម្រាប់ការបង្កើតមូលនិធិទុកចិត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត (VTF) ដើម្បីគាំទ្រដល់ការអនុវត្តថ្នាក់ជាតិនៃសន្ធិសញ្ញា និងលើកទឹកចិត្តប្រទេសភាគីទាំងអស់ឱ្យចូលរួមចំណែកធនធានដល់មូលនិធិ។

VTF ត្រូវបានបង្កើតឡើងជាផ្លូវការនៅខែសីហា ឆ្នាំ 2016 ដោយសន្និសីទលើកទីពីរនៃប្រទេសភាគី ដើម្បីដំណើរការក្រោមលក្ខខណ្ឌយោង (TOR) ដែលបានអនុម័ត។ VTF គឺជាមូលនិធិសម្រាប់គម្រោងអនុវត្ត ATT ស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃអាណត្តិ និងច្បាប់ប្រទេសបាល។

VTF ត្រូវបានគ្រប់គ្រងដោយលេខាធិការដ្ឋាន ATT ដោយមានការគាំទ្រពិគណៈកម្មាធិការជ្រើសរើស VTF (សូមមើល 2.3.2.3) ។ ការអំពាវនាវសម្រាប់សំណើត្រូវបានចេញជារៀងរាល់ឆ្នាំដោយអញ្ជើញប្រទេសឱ្យដាក់ពាក្យស្នើសុំជំនួយរហូតដល់ USD 100,000 សម្រាប់គម្រោងអនុវត្ត ATT ។ មានតែប្រទេសប៉ុណ្ណោះដែលអាចដាក់ពាក្យសុំមូលនិធិបាន។

សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័រ ATT (<https://www.tarmstradetreaty.org/voluntary.html>) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

**6.2.2. កម្មវិធីផ្តល់ជំនួយ**

លេខាធិការដ្ឋាន ATT គ្រប់គ្រងកម្មវិធីឧបត្ថម្ភដែលជួយសម្រួលដល់ការចូលរួមរបស់ប្រទេសនៅក្នុងសន្និសីទ ATT ។ គោលបំណងចម្បងនៃកម្មវិធីឧបត្ថម្ភ ATT គឺដើម្បីបង្កើនទំហំ និងភាពចម្រុះនៃការចូលរួមក្នុងសន្និសីទ ATT ដើម្បីធានាបាននូវការកំណត់ និងការចូលរួមក្នុងដំណើរការធ្វើសេចក្តីសម្រេចក្នុងអំឡុងពេលសន្និសីទហើយចុងក្រោយ រួមចំណែកដល់ការពង្រឹងការអនុវត្ត និងសកលភាពនៃកម្មវិធីសន្តិសុខស្តីពីអាវុធ។ មុនពេលសន្និសីទ ATT នីមួយៗ លេខាធិការដ្ឋាន ATT ធ្វើសំណើជាផ្លូវការដើម្បីស្នើសុំការឧបត្ថម្ភ ដោយផ្សព្វផ្សាយសំណើសុំឱ្យមនុស្សទាំងអស់នៅក្នុងបញ្ជីសំបុត្ររួមរបស់ ATT និងបង្ហាញព័ត៌មាននៅលើគេហទំព័រ ATT ។

**6.2.3 UNSCAR**

ការគាំទ្ររបស់អង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការបទប្បញ្ញត្តិអាវុធ (UNSCAR) គឺជាមូលនិធិដែលគ្រប់គ្រងដោយអង្គការសហប្រជាជាតិដើម្បីគាំទ្របទប្បញ្ញត្តិអាវុធ។

UNSCAR ចេញការអំពាវនាវប្រចាំឆ្នាំសម្រាប់សំណើ និងបើកចំហសម្រាប់កម្មវិធីពិសេសរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ អង្គការអន្តរជាតិ/តំបន់ អង្គការក្រៅរដ្ឋាភិបាល វិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវ។ល។ រដ្ឋាភិបាលដែលកំពុងស្វែងរកជំនួយក្នុងការធ្វើការជាមួយបេក្ខជនដែលមានសិទ្ធិ។

សូមចូលមើលគេហទំព័ររបស់យើង (<https://www.un.org/disarmament/unsscar/>) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។

**6.2.4. គម្រោងការផ្សព្វផ្សាយរបស់ EU ATT**

សហភាពអឺរ៉ុបបានបង្កើតគម្រោងមួយ និងបានប្តេជ្ញាផ្តល់មូលនិធិដើម្បីគាំទ្រដល់ការអនុវត្ត ATT ដែលត្រូវបានគេស្គាល់ថាជា 'EU ATT Outreach Project' ។ គម្រោងនេះមានសកម្មភាពមួយចំនួនដូចជា៖

- កម្មវិធីជំនួយជាតិដែលបានកំណត់តាមបំណងដែលអាចផ្តល់ភាពជាដៃគូរយៈពេលវែងដើម្បីពិនិត្យមើលតម្រូវការការអនុវត្តអាវុធិការជាតិរបស់ប្រទេសតាមរយៈសកម្មភាពជាក់លាក់របស់ប្រទេស។
- សកម្មភាពផ្សព្វផ្សាយពិសេសដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការឆ្លើយតបរហ័ស និងបត់បែនចំពោះសំណើផ្ទាល់ខ្លួន
- សិក្ខាសាលាថ្នាក់តំបន់ដែលផ្តល់វេទិកាមួយដើម្បីចែករំលែកការអនុវត្តល្អបំផុត ពាក់ព័ន្ធនឹងកម្មវិធីអង្គការអន្តរជាតិ និងជំរុញកិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់។

យើងគាំទ្រគម្រោងនេះតាមសំណើផ្ទាល់របស់ប្រទេស។

ព័ត៌មានបន្ថែមនៅលើគេហទំព័រ (<https://export-control.jrc.ec.europa.eu/projects/Arms-Trade-Treaty/>)។

**6.2.5. ជំនួយទ្វេភាគី**

ប្រទេសម្ចាស់ជំនួយជាច្រើនបានផ្តល់ជំនួយផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងបច្ចេកទេសសម្រាប់ការអនុវត្ត ATT លើមូលដ្ឋានទ្វេភាគី។ ប្រទេសដែលចង់ទទួលបានជំនួយបែបនេះគួរតែទាក់ទងម្ចាស់ជំនួយដោយផ្ទាល់។

**6.3. តើអាចទទួលបានជំនួយបច្ចេកទេសអ្វីខ្លះ?**

ប្រទេសអាចស្វែងរកជំនួយពីប្រទេសភាគីដែលមានស្រាប់ ទាក់ទងនឹងទិដ្ឋភាពបច្ចេកទេសនៃការអនុវត្តសន្និសីទ។ មានអង្គការអន្តរជាតិជាច្រើន អង្គការក្នុងតំបន់ ទីភ្នាក់ងារអង្គការសហប្រជាជាតិ អង្គការសង្គមស៊ីវិល និងវិទ្យាស្ថានស្រាវជ្រាវទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត ATT ហើយពួកគេអាចផ្តល់ការគាំទ្រផ្នែកបច្ចេកទេសក្នុងទិដ្ឋភាពផ្សេងៗទាក់ទងនឹងការអនុវត្ត ATT ។ លេខាធិការដ្ឋាន ATT អាចផ្តល់ដំបូន្មាន និងរបៀបទាក់ទងអ្នកណាដែលគួរស្វែងរក។

លើសពីនេះ មគ្គុទ្ទេសក៍ជាក់ស្តែងមួយចំនួន ឯកសារស្រាវជ្រាវ និងឧបករណ៍ផ្សេងទៀតត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយអង្គការអន្តរជាតិ អង្គការសង្គមស៊ីវិល និងស្ថាប័នស្រាវជ្រាវ ដោយផ្តល់ដំបូន្មានបច្ចេកទេស និងការណែនាំដល់ក្រុមការងារ ATT និងរបៀបអនុវត្តសន្ធិសញ្ញា។

ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសន្ធិសញ្ញា រួមទាំងធនធាន ឧបករណ៍ និងគោលការណ៍ណែនាំ មាននៅលើគេហទំព័ររបស់ **ATT** (<https://www.thearmstradetreaty.org/>) ហើយអាចត្រូវបានទទួលពីលេខាធិការដ្ឋាន **ATT** ([info@thearmstradetreaty.org](mailto:info@thearmstradetreaty.org)) ។

\*\*\*